

Hubert Zaindl

# Engel auf den Feldern singen

Text: "Les anges dans nos campagnes", Frankreich 18. Jh.

Übersetzung: Maria Luise Thurmair 1954

Musik: Frankreich 18. Jh.

Arrangement: Hubert Zaindl 2013

Probepartitur

musikediton-zaindl

# Engel auf den Feldern singen

Text: "Les anges dans nos campagnes", Frankreich 18. Jh.

Übersetzung: Maria Luise Thurmair 1954

Musik: Frankreich 18. Jh.

Arrangement: Hubert Zaindl 2013

The musical score is arranged in four systems, each with three staves: Organ (Org.), Pedal (Ped.), and a vocal line. The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is 4/4. The Organ part features a complex texture with many sixteenth notes and slurs. The Pedal part is simpler, often using whole notes and rests. The vocal line is for a children's choir (Kinderchor) and includes German lyrics.

**System 1:** Organ and Pedal parts. Organ part starts with a series of sixteenth-note patterns. Pedal part consists of whole notes with rests.

**System 2:** Organ and Pedal parts. Organ part continues with similar sixteenth-note patterns. Pedal part continues with whole notes and rests.

**System 3:** Organ, Pedal, and Kinderchor. The vocal line begins with the lyrics: "1. En - gel auf den Fel - dern sin - gen, stim - men an ein himm - lisch Lied,". The Organ and Pedal parts continue their accompaniment.

**System 4:** Organ, Pedal, and Kinderchor. The vocal line continues with the lyrics: "und im Wi - der - hall er - klin - gen auch die Ber - ge jauch - zend mit." The Organ and Pedal parts conclude the piece.

17

Glo - - - - - ri - a

Org.

Ped.

21

in ex - cel - sis De - o. De - -

1. 2.

Org.

Ped.

24

- o.

Org.

Ped.

28

Tenor und Bass

2. Sagt mir, Hir - ten, wem die Freu - de, wem das Lied der En - gel gilt.

Org.

Ped.

66

Alle

4. Lasst nach Beth - le - hem uns zie - hen, das ihn birgt im ar - men Stall,

Org.

Ped.

70

lasst uns be - tend vor ihm knie - en, sin - gen ihm mit Freu - den - schall.

Org.

Ped.

74

Sopran, Tenor, Kinderchor

Glo - ri - a

Alt, Bass

Glo - ri - a in ex - cel - sis. Glo - ri - a in ex - cel - sis,

Org.

Ped.

78

1. | 2.

in ex - cel - sis De - o. in ex - cel - sis De - -

in ex - cel - sis De - o. in ex - cel - sis De - -

Org.

Ped.

82

Org.

Ped.

84

rit.

Org.

Ped.

Probepartitur

Hubert Zaindl

# Engel auf den Feldern singen

Text: "Les anges dans nos campagnes", Frankreich 18. Jh.

Übersetzung: Maria Luise Thurmair 1954

Musik: Frankreich 18. Jh.

Arrangement: Hubert Zaindl 2013

PHOENIX

musikedition - zaindl

Orchesterpartitur

mez1309-a

# Engel auf den Feldern singen

Text: "Les anges dans nos campagnes", Frankreich 18. Jh.  
Übersetzung: Maria Luise Thurmair 1954  
Musik: Frankreich 18. Jh.  
Arrangement: Hubert Zaindl 2013/2014

The musical score is arranged in a standard orchestral format with the following parts and markings:

- Piccolo:** *f*
- Flöte:** *f*
- Oboe:** *f*
- Klarinette in B:** *f*
- Horn in F:** *f* (Solo), *fp* (Tutti)
- Trompete in B:** *f* (Solo), *fp* (Tutti)
- Posaune:** *f* (Solo), *fp* (Tutti)
- Tuba:** *p*, *fp*
- Pauken:** *p*, *tr*
- Becken:** *mf*, *tr*
- Glockenspiel:** *f*
- Chor:** (Vocal parts)
- Orgel:** *mf*
- Violine I:** *f* (div.), *mf* (unis.)
- Violine II:** *f* (div.), *mf* (unis.)
- Viola:** *f* (div.), *mf* (unis.)
- Violoncello:** *f* (pizz.), *ff* (arco)
- Kontrabass:** *f* (pizz.), *ff* (arco)



5

Picc. *5*

Fl.

Ob.

Kl.

Hn.

Trp.

Pos.

Tuba

Pk.

Bck

Gisp.

Chor

Org.

Vi. I

Vi. II

Vla.

Vc.

Kb.

*ff*

*ff*

*ff*

*pizz.*

*pizz.*

*fp*

*fp*

*fp*

*fp*

*tr*

*tr*

*p*

3



Picc. *f*

Fl. *f*

Ob. *f*

Kl. *f*

Hn.

Trp. *f*

Pos. *p*

Tuba

Pk. nur beim 1. mal

Bck. nur beim 1. mal

Gls.

Glo - - - - - ri - a

Org.

Vi. I *f*

Vi. II *f*

Vla. div. *f*

Vc. *f* div. unis.

Kb. pizz. *f* arco

63

Picc. *rit.*

Fl.

Ob.

Kl.

Hn.

Trp. *Solo* *f* *Tutti*

Pos. *Solo* *f* *Tutti*

Tuba

Pk. *tr* *p*

Bck *tr* *p*

Gls. *p*

Chor

Org. *p*

Vi. I *rit.* *unis.*

Vi. II *unis.*

Vla.

Vc. *arco* *marcato*

Kb. *arco*

A tempo

66

Picc. *ff*

Fl. *ff*

Ob. *ff*

Kl. *ff*

Hn. Solo *ff*

Trp. *ff*

Pos. *ff*

Tuba

Pk. *f*

Bck. *p*

Gdsp.

Allc

4. Lässt nach Beth - le - hem uns zie - hen, das ihn birgt im ar - men Stall,

Org.

A tempo

Vl. I *div.*

Vl. II *div.*

Vla. *div.*

Vc. *pizz.*

Kb. *pizz.*

70

Picc.

Fl.

Ob.

Kl.

Hn. *Tutti*

Trp. *Solo* *ff* *Tutti*

Pos. *Solo* *ff* *Tutti*

Tuba

Pk. *p*

Bck *mf*

Gls.

lasst uns be - tend\_ vor ihm knie - en, sin - gen\_ ihm mit\_ Freu - den - schall.

Org.

Vi. I *unis.*

Vi. II *unis.*

Vla. *unis.*

Vc. *arco* *div.*

Kb. *arco*

74

Picc.

Fl.

Ob.

Kl.

Hn.

Trp.

Pos.

Tuba

Pk.

Bck

Gisp.

Sopran, Tenor, Kinderchor

Glo - ri - a

Alt, Bass

Glo - ri - a in ex - cel - sis. Glo - ri - a in ex - cel - sis,

Org.

Vi. I

Vi. II

Vla.

Vc.

Kb.

*ff*

*div.*

*unis.*